

BLUMENTHAL RECORD & TALKING MACHINE CO. LTD.

ORFEON

RECORD



MARQUE
DE
FABRIQUE

Nº
3704
3076

CATALOGUE SPECIAL
DES

Disques Artistiques

du célèbre artiste

TAMBOURI DJEMIL BEY



NOTICE

Djémil bey est le premier virtuose des instruments turcs, et, spécialement un grand artiste ayant fait école dans l'Histoire de la Musique Turque.

Djémil bey naquit en 1874 à Constantinople. Son père qui était l'écrivain bien connu Tewfik bey était en même temps l'un des grands fonctionnaires de l'Etat. Dès son bas âge il montrait déjà les signes précurseurs d'une grande aptitude et d'un talent indéniable pour la Musique. Son jeu favori était de tirer des sons des galoches des messieurs qui venaient visiter son père ou bien des verres de table.

Malgré l'opposition formelle de sa famille, Djémil bey adolescent, s'exerçait déjà sur le Tambour de l'eunuque Lebner Agha auquel il était confié. Un jour vint où Djémil bey frappait son entourage d'étonnement par son jeu artistique.

Très jeune notre virtuose devint vite une célébrité à Constantinople. Partout dans les milieux artistiques on ne parlait que de lui car ce jeune homme avait d'un coup apporté une couleur et un genre tous nouveaux à la musique ancienne qui avait été conservée telle quelle depuis des siècles, et avait en outre transformé le Tambour, *) jusqu'alors absolument primitif, en des instruments parfaits dont il tirait par son jeu une musique nouvelle et ardente.

Des années se sont écoulées et Djémil a transformé en admirateurs le grand nombre de personnes qui lui étaient au début hostiles. Mais le jeu lui est resté personnel.

Djémil bey est mort mais son style et son école restent et ce sont ces éléments qui régissent actuellement notre musique.

La Fabrique de disques *Blumenthal Record and Talking Machine Factory* est heureuse d'avoir enregistré de la main du Maître toutes les belles mélodies qui seraient oubliées, même par ses contemporains, et évoque respectueusement par la même occasion le souvenir de ce grand Génie.

(*) Et par la suite le Kiemenché ainsi que les divers autres instruments.

DISQUES DE 27 CENT.

TAMBOURI DJEMIL BEY

SOLO DE TAMBOUR

TAMBOUR est un instrument riche et perfectionné de l'ancienne musique classique turque ayant une forme et un timbre remarquable qui le distingue de tous les instruments de ce genre. Il a une caisse très sensible et une manche longue munie de Perdés (tons musicaux), représentant toutes les notes, même les intervalles les plus minutieux. La longueur de son manche bien équilibrée avec sa caisse donne une certaine ondulation à ses tons tandis que la sensibilité de la caisse les rend très douce et très touchante. Tambour a une manière spéciale d'être exécuté dit (Nouvâziche), c'est-à-dire en caressant les tons avec les doigts. De là, les meilleurs Tambouris (joueurs de cet instrument) prennent aussi le titre de Tambour-nevaz, qui indique la signification de caresseur du Tambour.

N°
de Série

3025	11214 Souzidil taxim	avec Tambour
	12620 Pesendidé taxim	» Kementché
3026	12189 Nechabourek taxim	avec Tambour
	12621 Arak taxim	» Kementché
3027	12192 Evitch taxim	avec Tambour
	10499 Evitch ara taxim	» Kementché
3028	10485 Ferahnak taxim	avec Tambour
	12196 Guerdani taxim	» Kementché
3029	11575 Souzidil ara taxim	avec Tambour
	12195 Zavil taxim	» Kementché
3030	10527 Kurdu taxim	avec Tambour
	12615 Husséini taxim	» Violoncelle

ایکی طرفی ۲۷ سانتیم برادر

طنبوری شہر جیل بک طرفندن طنبور وکآنچه تقسیملری

طنبور عثمانی آلات موسیقیہ سنک اک مکمل و مقبولی اولوب غایت حساس نکته سی و بونکله بر نوع موازنت تشکیل ایدرک اصواتی موجه لندیرهن قسم مہتری اوزون برصاپی واردر . بو صاب اوزرنده اساس پردہ لردن ماعدہ اک دقیق فاصلہ لری کوسترن سسلردہ موجود اولدیغندن طنبور پردہ سز سازلرہ مخصوص وسعتی خائزدر . طنبوری سائر آلات موسیقیہ مماثلہ دن تفریق و تمیز ایدن بو خصوصیتدن طولانی صداسی غایت حلاوتلی ومؤثر اولوب بر نوع نوازش و نزا کیتلہ چالتمق مشروطدر . حتی ایی طنبور بیلرک بر عنوانی دخی (طنبور نواز) درکہ پارمقلرک نغماتی اوقشار صورتده سیر ایدہ جکنہ دلالت ایدر .

طنبور ایله	سوزدل تقسیم	۳۰۲۵
کآنچه ایله	پسندیده	»
طنبور ایله	نشابورک	»
کآنچه ایله	عراق	۳۰۲۶
طنبور ایله	اوج	»
کآنچه ایله	اوج آرا	۳۰۲۷
طنبور ایله	فرحناک	»
کآنچه ایله	کردانی	۳۰۲۸
طنبور ایله	سوزل دل آرا تقسیم	»
کآنچه ایله	زاویل تقسیم	۳۰۲۹
طنبور ایله	کردی تقسیم	»
ویولونسل ایله	حسینی تقسیم	۳۰۳۰

ORFEON RECORD

N° de Série		
3031	12190 Mustahar taxim 10494 Seguah taxim	avec Tambour » Violoncelle
3032	10490 Gulizar taxim 10505 Ferah Feza taxim	avec Tambour » Yayli tambour
3033	10523 Beyati Araban taxim 10482 Ouchak taxim	avec Tambour » Yayli tambour
3034	10484 Hedjas taxim 11798 Sultanié yegiah taxim	avec Tambour » Kementché
3035	10487 Neva taxim 10511 Mohayar taxim	avec Tambour » Violoncelle
3036	10488 Nihavend taxim 10512 Huzam taxim	avec Tambour » Violoncelle
3037	10491 Ouchak taxim 12619 Isfahan taxim	avec Laouta » Violoncelle
3038	10489 Hedjaskiar Kurdu taxim 12616 Mahour taxim	avec Laouta » Violoncelle
3039	12193 Sabah taxim 12617 Bestenighiar taxim	avec Kementché » Violoncelle
3040	10498 Mahour taxim 12198 Segiah taxim	avec Kementché » Yayli tambour
3041	10480 Isfahan taxim 10504 Bestenighiar taxim	avec Kementché » Yayli tambour
3042	10484 Hedjas taxim 12197 Nihavend taxim	avec Tambour » Yayli tambour

اورفیون ریکورڈ

طنبوری جیل بک

نومرومی	صره		
۳۰۳۱	مستعار تقسیم	طنبور ایله	
	سکاه تقسیم	کانچه ایله	
۳۰۳۲	کلذار تقسیم	طنبور ایله	
	فراحتفزا	یایی طنبور ایله	تقسیم
۳۰۳۳	بیاتی عربان	طنبور ایله	»
	عشاق	یایی طنبور ایله	»
۳۰۳۴	حجاز	طنبور ایله	»
	سلطانی یکاه	ویولونسل ایله	»
۳۰۳۵	نوا	طنبور ایله	»
	مخیر	ویولونسل ایله	»
۳۰۳۶	نہاوند	طنبور ایله	»
	هزام	ویولونسل ایله	»
۳۰۳۷	عشاق	لاوطه ایله	»
	اصفهان	ویولونسل ایله	»
۳۰۳۸	حجاز کار کردی	لاوطه ایله	»
	ماهور	ویولونسل ایله	»
۳۰۳۹	صبا	کانچه ایله	»
	بسته نکار	ویولونسل ایله	»
۳۰۴۰	ماهور	کانچه ایله	»
	سکاه	یایی طنبور ایله	»
۳۰۴۱	اصفهان	کانچه ایله	»
	بسته نکار	یایی طنبور ایله	»
۳۰۴۲	حجاز	طنبور ایله	»
	نہاوند	یایی طنبور ایله	»

SOLO DE YAYLI TAMBOUR

YAYLI TATBOUR, Tambour joué avec l'archet dans une position perpendiculaire. Cette espèce d'exécution est inventée par l'artiste Djémil Bey.

3043 | 10506 Nini
10495 Yanik Ninni (Yanghin)

NINNI, berceuse, inventée et exécutée par Djémil Bey sur le Kementché dans laquelle l'artiste fait crier le nouveau-né et fait parler la mère et la bonne exclusivement au moyen de l'archet et des cordes. YANNIK-NINNI, autre espèce de Ninni, contenant des voix de trompette, des sapeurs-pompier et des cris des Bekdjis criant au feu imités de la même façon.

TCHOBAN-TAXIM, prélude des bergers, improvisation musicale composée par Djémil Bey sur le motif d'un chant rustique spécial du «Kaval», flageolet des bergers de l'Asie-Mineure, mêlé à chaque couplet avec les cris lamentables des agneaux et des chiens imités par l'archet de l'instrument.

3044 | 10496 Tchoban taxim avec Kementché
12194 Gaïda havassi » »

3045 | 11801 Zeïbek avec Kementché
11800 Sirto » »

3046 | 11789 Pembé kiz I. avec Kementché
11790 Pembé kiz II. » »

3047 | 10521 Tchetchen kizi avec Kementché
10522 Ei gaziler » »

یالکز یایی طنبور ایله

(یایی طنبور)، طنبورک رباب وضعیتده کنجه یایی ایله چالینیر
دیگر بر نوعی و جیل بک اختراع کرده سیدر.

نی | ۳۰۴۳
یانیق تی

(نی)، حسی و مؤثر بر زمزمه مادرزاد در که چالینیر کن طفل
شیرخوار ایله والده و دایه سی آره سنده کی مشافهه معصومانده جیل
بک بدایع موسیقیه سندن اولق اوزره، یای تلر واسطه سیله کنجه
ویایی طنبوره سویلتدیرلشدیر. یانیق تی اطفایه بوروسی و بکجی
صداسیله محاوره سی دها چوق اولان دیگر بر نیدر.

(چوبان تقسیم)، جیل بک مزین بر طرز ایله کنجه ده اجرا
ایتدیکی مشهور قوال نغمه سیدر که هر جله سنک نهایتنده ایشیدیلن
قوزولرک فریادی کنجه یایی ایله تنظیر ایدلشدیر.

چوبان تقسیم	۳۰۴۴
خایده	
زیبک هواسی	۳۰۴۵
نهاوند سیرتو	
پنبه قیز	۳۰۴۶
چچن قیزی	۳۰۴۷
ای غازیلر	

ORFEON RECORD

DIVERS PESCHREFS

avec KEMDNTCHÉ, TAMBOUR & VIOLON

N°
de Série

3048	10478	Tahir pousselik peschref	Tambour et
		keman I. et II. partie	
	10479	Tahir pousselik peschref	Tambour et
		keman III. et IV. partie	
3049	10513	Yeghiah peschref	Tambour et Violon
		I. et II. partie	
	10514	Yeghiah peschref	Tambour et Violon
		III. et IV. partie	
3050	10476	Nihavend peschref	Tambour et Violon
		I. et II. partie	
	10477	Nihavend peschref	Tambour et Violon
		III. et IV. partie	
3051	10515	Hedjaskiar Kurdi peschref	Tambour
		et Violon I. et II. partie	
	10516	Hedjaskiar Kurdi peschref	Tambour
		et Violon III. et IV. partie	
3052	10517	Bestenighiar peschref	Tambour et Violon
		I. et II. partie	
	10518	Bestenighiar peschref	Tambour et Violon
		III. et IV. partie	
3053	10519	Ouchak peschref	Tambour et Kementché
		I. et II. partie	
	10520	Ouchak peschref	Tambour et Kementché
		III. et IV. partie	
3054	10528	Mahour peschref	Tambour et Violon
		I. et II. partie	
	10529	Mahour peschref	Tambour et Violon
		III. et IV. partie	

اورفیونہ ریکورڈ

طنبوری جیل بک

طنبور کانچہ وکان ایله مختلف مقاماتدن پیشرولر

صره
نومروسی

طامرپوسلاک پیشروی کانچہ وعود برنجی وایکنجی خانه	۳۰۴۸
اوچنجی ودردنجی خانه	» » » » »
یکا، پیشروی طنبور وکان ایله برنجی وایکنجی خانه	۳۰۴۹
اوچنجی ودردنجی خانه	» » » » »
نهاوندپیشروی طنبور وکانچہ ایله برنجی وایکنجی خانه	۳۰۵۰
اوچنجی ودردنجی خانه	» » » » »
حجازکار کردی پیشروی طنبور وکان ایله برنجی وایکنجی خانه	۳۰۵۱
اوچنجی ودردنجی خانه	» » » » »
بسته نسکار پیشروی طنبور وکان ایله برنجی وایکنجی خانه	۳۰۵۲
اوچنجی ودردنجی خانه	» » » » »
عشاق پیشروی طنبور وکانچہ ایله برنجی وایکنجی خانه	۳۰۵۳
اوچنجی ودردنجی خانه	» » » » »
ماهور پیشروی طنبور وکان ایله برنجی وایکنجی خانه	۳۰۵۴
اوچنجی ودردنجی خانه	» » » » »

3055	11795	Kardjigar peschref	<i>Tambour et Violon</i>
		I. et II. partie	
	11796	Kardjigar peschref	<i>Tambour et Violon</i>
		III. et IV. partie	
3056	11694	Nuhuft peschref	<i>Tambour et Violon</i>
		I. et II. partie	
	11794	Nuhuft peschref	<i>Tambour et Violon</i>
		III. et IV. partie	
3057	11791	Sabah peschref	<i>Tambour et Violon</i>
		I. et II. partie	
	11792	Sabah peschref	<i>Tambour et Violon</i>
		III. et IV. partie	
3058	11572	Osman Bey Hedjaskiar peschref	<i>Tambour et Violon</i>
		I. et II. partie	
	11793	Osman Bey Hedjaskiar peschref	<i>Tambour et Violon</i>
		III. et IV. partie	
3059	11574	Rast peschref	<i>Tambour et Violon</i>
		I. et II. partie	
	11573	Rast peschref	<i>Tambour et Violon</i>
		III. et IV. partie	
3060	12390	Seghiah kara batac peschref	<i>Kementché et Oud</i>
		I. et II. partie	
	12391	Seghiah kara batac peschref	<i>Kementché et Oud</i>
		III. et IV. partie	
3061	12188	Beyati peschref	<i>Kementché et Oud</i>
		I. et II. partie	
	11576	Beyati peschref	<i>Kementché et Oud</i>
		III. et IV. partie	
3062	10530	Hedjaskiar peschref	<i>Tambour et Violon</i>
		I. et II. partie	
	12199	Hedjaskiar peschref	<i>Tambour et Violon</i>
		III. et IV. partie	
3063	12392	Chehnaz peschref	<i>Kementché et Oud</i>
		I. et II. partie	
	12394	Chehnaz peschref	<i>Kementché et Oud</i>
		III. et IV. partie	

قرجگار پیشروی طنبور و کان ایله برنجی وایکنجی خانه	۳۰۵۵
اوچنجی و دردنجی خانه	
نهو فت پیشروی طنبور و کان ایله برنجی وایکنجی خانه	۳۰۵۶
اوچنجی و دردنجی خانه	
صبا پیشروی طنبور و کان ایله برنجی وایکنجی خانه	۳۰۵۷
اوچنجی و دردنجی خانه	
عثمان بک حجاز کار پیشروی طنبور و کان ایله برنجی وایکنجی خانه	۳۰۵۸
اوچنجی و دردنجی خانه	
راست پیشروی طنبور و کان ایله برنجی وایکنجی خانه	۳۰۵۹
اوچنجی و دردنجی خانه	
سکاء قره بلاق پیشروی کانچه وعود برنجی وایکنجی خانه	۳۰۶۰
اوچنجی و دردنجی خانه	
بیاتی پیشروی کانچه وعود برنجی وایکنجی خانه	۳۰۶۱
اوچنجی و دردنجی خانه	
حجاز کار پیشروی طنبور و کان برنجی وایکنجی خانه	۳۰۶۲
ایکنجی و اوچنجی خانه	
شهناز پیشروی کانچه وعود برنجی وایکنجی خانه	۳۰۶۳
اوچنجی و دردنجی خانه	

ORFEON RECORD

3064	12200 Nev Esser peschref	<i>Kementché et Oud</i>
	12201 Adjem Achiran peschref	» »
3065	12202 Chet Araban peschref	<i>Kementché et Oud</i>
	12397 Husseini peschref	<i>Kementché et Tambour</i>
3066	12389 Mevlehané peschref	<i>Kementché et Oud</i>
	12193 Sabah taxim	<i>Kementché</i>

DIVERS SAZ SEMAI

AVEC TAMBOUR & KEMENTCHÉ

3067	12398 Tahir pousselik saz semaïssi	<i>Kementché</i>
	10490 Gulizar taxim	<i>Kementché [et Oud]</i>
3068	11049 Husseini saz semaïssi	<i>Kementché et Oud</i>
	11799 Husseini taxim	<i>Yayli tambour</i>
3069	11803 Ferah Feza saz semaïssi	<i>Kementché et Oud</i>
	11802 Ferah Feza taxim	<i>Yayli tambour</i>
3070	12395 Chehnaz saz semaïssi	<i>Kementché et Oud</i>
	10599 Garib Hedjas taxim	<i>Yayli tambour</i>
3071	10524 Chet Araban saz semaïssi	<i>Tambour</i>
	10486 Chet Araban taxim	»

اورفیونہ ریکورڈ

طنبوری جیل بک

نواثر پیشروی	کانچہ وعود	۳۰۶۴
عجم شیران پیشروی	» »	
شت عربان پیشروی	» »	
حسینی پیشروی	طنبور و کانچہ	۳۰۶۵
مولویخانہ پیشروی	کانچہ وعود	
صبا تقسیم	کانچہ ایله	۳۰۶۶

طنبور و کانچہ ایله مختلف مقاماتدن ساز سماعیلری

طاہر پوسلاک ساز سماعیسی	کانچہ وعود	۳۰۶۷
کلزار تقسیم	طنبور ایله	
حسینی ساز سماعیسی	کانچہ وعود	۳۰۶۸
حسینی تقسیم	یایی طنبور ایله	
فراحفزا ساز سماعیسی	کانچہ وعود	۳۰۶۹
فراحفزا تقسیم	یایی طنبور ایله	
شہناز ساز سماعیسی	کانچہ وعود	۳۰۷۰
غریب حجاز تقسیم	یایی طنبور ایله	
شت عربان ساز سماعیسی	طنبور ایله	۳۰۷۱
شت عربان تقسیم	طنبور »	

ORFEON RECORD

N°
de Série

- | | |
|------|--|
| 3072 | 12396 Hedjaskiar saz semaïssi <i>Kementché et Oud</i>
10493 Hedjaskiar Kurdu taxim <i>Kementché</i> |
| 3073 | 12471 Kardjigar saz semaïssi <i>Kementché et Oud</i>
10497 Kardjigar taxim <i>Kementché</i> |
| 3074 | 12465 Rast saz semaïssi <i>Kementché et Oud</i>
12191 Rast taxim <i>Violoncelle</i> |
| 3075 | 12466 Souzinak saz semaïssi <i>Kementché et Oud</i>
10492 Souzinak taxim <i>Kementché</i> |
| 3076 | 12470 Kadim Hedjas saz semaïssi <i>Kemen. et Oud</i>
10508 Hedjas taxim <i>Yayli tambour</i> |
| 3077 | 12467 Ouchak saz semaïssi <i>Kementché et Oud</i>
12618 Ouchak taxim <i>Violoncelle</i> |
| 3078 | 12472 Yeghiah saz semaïssi <i>Kementché et Oud</i>
11797 Yeghiah taxim <i>Yayli tambour</i> |

اورفیون ره قور

طنبوری جیل بک

صره
نومروسی

- | | | | |
|------|-------------------------------|---|------|
| 3072 | کانه وعود
ایله | حجاز کار ساز سماعیسی
حجاز کار کردی تقسیم | 3072 |
| 3073 | عود
ایله | قرجگار ساز سماعیسی
قرجگار تقسیم | 3073 |
| 3074 | عود
ویولونسل ایله | راست ساز سماعیسی
راست تقسیم | 3074 |
| 3075 | کانه وعود
ایله | سوزناک ساز سماعیسی
سوزناک تقسیم | 3075 |
| 3076 | عود
یایلی طنبور ایله | قدیم حجاز ساز سماعیسی
حجاز تقسیم | 3076 |
| 3077 | کانه وعود
ویولونسل ایله | عشاق ساز سماعیسی
عشاق تقسیم | 3077 |
| 3078 | کانه وعود
یایلی طنبور ایله | یکاه ساز سماعیسی
یکاه تقسیم | 3078 |



TAMBOURI DJEMIL BEY

&

HAFFOUZ ACHIR EFFENDI

- 3079 | 10526 Souzinak gazel *Achiani mergui dil*
10597 Tchifté telli gazel *Ahim mi séni*
- 3080 | 10596 Bestenigiar charki *Katchmamedjbouren-*
10606 " " *Herdem seuzum [dan*
- 3081 | 10525 Tahir pousselik charki *Ben sana medjbour*
10595 Hedjas charki *Bak né halé*

TAMBOURI DJEMIL BEY

&

HAFFOUZ YACHAR BEY

- 3082 | 10531 Chefk evza gazel *Séri zulfu*
10532 Mahour gazel *Guiné zevreki*
- 3083 | 10605 Hedjas gazel *Bendé Medjnounden*
10598 Ouchak gazel *Ei siné sana*
- 3084 | 10603 Souzinak gazel *Her zéman*
10507 Husseini taxim *Yayli tambour*

طنبوری شہیر جمیل بک مرحوم ایلہ

استاذ کل حافظ عاشر افندی

- طنبور سوزناک غزل آشیانی مرغ دل
چیفنہ تللی غزل آھمی سنی بویلہ پریشان ایدن ای ماہ کانچہ ۳۰۷۹
- بستہ نسکار شرقی قاچہ مجبورندن
مردم سوزم " " ۳۰۸۰
- طاہر پوسلک شرقی بن سکا مجبور اولشم
حجاز شرقی باق نہ حالہ قویدی ۳۰۸۱

طنبوری شہیر جمیل بک مرحوم ایلہ

حافظ یشار بک

- طنبور شوق افزا غزل سرزلف عنبرین یوزینہ
کانچہ مہور غزل ینہ زورق درونم ۳۰۸۲
- " " " بندہ مجنوندن فزون
" " " ای سینہ سکا نہ اولدی ۳۰۸۳
- " " " سوزناک غزل ہر زمان پیش نکاھمدہ
یایی طنبور حسینی تقسیم ۳۰۸۴

ORFEON RECORD

TAMBOURI DJEMIL BEY

&

HAFFOUZ OSMAN EFFENDI

- 3085 | 10483 Ouchak gazel *Her zéman bir*
10481 Isfahan gazel *Dil virmé gheunul*
- 3086 | 10510 Souzinak gazel *Dil virmé gheunul*
10509 Besteniguiar gazel
- 3087 | 10600 Huzam gazel *avec Kementché*
10602 Hedjaskiar Charki *Neilédi gueur bana*
- 3088 | 10601 Kardjigar charki *Kouzoumun gueuzléri*
10604 Dagui *Tavlada beslerler*
- 3089 | 10475 Husseinî charki *Karchida Kurd evléri*
10474 Husseinî Erzindjan havassi



اورفیون ریکورڈ

طنبوری شہر جمیل بک مرحوم ایلہ

غزل خوان شہر حافظ عثمان افندی

- صہ
لوموسی
- طنبور عشاق غزل ہر زمان برواق ۳۰۸۵
" اصفہان " دل ویرمہ کوکل
- سوزناک غزل دل ویرمہ کوکل ۳۰۸۶
" بستہ نکار " سر گذشتہ شرح ایدر سہم کانچہ
- ہزام " بردل کہ ۳۰۸۷
حجاز کار شرقی نیلیدی کور بکا اوماہ مہی کانچہ
- قرجفار شرقی قوزومک کوزلری قارہ ۳۰۸۸
طاغی شرقی طاولادہ بسارلر طنبور و کانچہ
- حسینی شرقی قارشیدہ کرد اولری ۳۰۸۹
حسینی ارزنجان ہواسی



ORFEON RECORD

TAMBOURI DJEMIL BEY

&

HAFFOUZ SABRI EFFENDI

- 3090 | 10500 Huzam gazel *Yatmiche ouyoumouche*
10501 Hedjas gazel *Derdime vakif*

- 3091 | 10502 Rast gazel *Merdouni dideme*
10503 Sabah gazel *Dogdou dogali*

TAMBOURI DJEMIL BEY

&

HAFFOUZ YACoub EFFENDI

- 3092 | 10936 Huzam gazel *Renk renk olmouche*
11232 Nihavend gazel *Zulmet gamde*



Pour commander il suffit d'indiquer le N° d'ordre
pour chaque disque

اورفیونہ ریکورڈ

طنبوری شہیر جمیل بک مرحوم ایلہ

حافظ صبری افندی

طنبور یتامش اویومش ہزام غزل
کانچہ دردیہ واقف دکل حجاز ۳۰۹۰

مردم دیدہ مہ یلم نہ فسون ایتدی فاک لاوطہ راست
یاہلی طنبور طوغدم طوغہلی صبا ۳۰۹۱

طنبوری شہیر جمیل بک مرحوم ایلہ

حافظ یعقوب افندی

طنبوری رنک رنک اولمش ہزام غزل
کانچہ ظلمت غمدہ قالان کوکلہ نہاوند ۳۰۹۲



سیارہ ایچونہ صرہ نومردنی دیرمک لافیرہ

اسرار ایدهن تورك موسیقیسنه بر آنده باشقه بر
رنك ، باشقه بر چشنی کتیرمش واو زمانه قدر
چوق ابتدائی بر ساز حالنده و ابتدائی برته کنیکله
چالنان خالص تورك سازی طنپوری - بالآخره
کمنچه و سائر باشلیجه تورك آلات موسیقیه سنی -
أك اینجه و مرکب حسیاتی افاده قابلیتنی حائز بر آلت
موسیقی درجه سنه کتیره رك بونکله یکی بر لسان
سویله مکه باشلامشدی .

سنه لرچکدی و جمیل ایلک زمانلرده پرستشکاری
قدر چوق اولان معارضلری ایله برابر هرکسک
قلبنی تسخیر ایتدی و تمامیه مستثنا و نوعی شخصه
منحصر بر حالده قالدی .

بوکون اوئولدی . فقط یاشایان بر جمیل مکتبی ،
بر جمیل اسلوبی وارد و بوکون ذوق موسیقیمزه
حاکم اولان یالکز اودر .

«بلومنتال اورفه ئون ره قور اندطولقینغ ماشین
فابریقه سی» نامیه معروف اولان غراموفون فابریقه من
بو یوک داهینک بوکون بلسکه کندیسنی بالذات ایشیتمه
موفق اولایلنلرک بيله اونوتمه باشلايه جقلری
لازل نغمه لرینی ابدیاً ضبط و قید ایتمه موفق
اولدیغندن دولایی افتخار و بختیار حسلرینی اظهار
وبالوسيله مرحومک خاطره سنی تکرار تعزیر و تجیل
ایدهر .

